



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

00&0t / Straff

Skreven av: Adelheid Marie Bwire

Illustrerad av: Melany Pieterse

Översatt av: Daniel Berhane Habte (ti), Erika Braas

(sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<http://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>



00&0t

Straff



Adelheid Marie Bwire ✎
Melany Pieterse 🗨️
Daniel Berhane Habte 📧
tigrinska / svenska 😊
|| nivå 2



ሓደ መዓልት፡ አደይ ብዙሕ ፍረታት አምጸአ።

...

En dag fick mamma mycket frukt.

“När kan vi få lite frukt?” frågar vi. “Vi ska äta frukten ikväll”, säger mamma.

...

“መናሰ ኣና ካብዚ ፍረታት ክገቡልዎ?” ኣልና ሓትትናያ። “ካላ ፍረታት ሎጫ ሞሽት ክገቡልዎ ኣና” ኣለ መለሰት ኣይይ።





ራሂም ሓወይ ህሩፍ እዩ። ንኹሉ እቲ ፍረታት ጎሊሙ ጥዲምዎ።
ንዝበዘሐ ካብኡ በሊዕዎ።

...

Min bror Rahim är girig. Han smakar på alla frukter. Han äter mycket av den.



ዳሕራይ፡ ራሂም ይቕረታ ሓቲቱ። “ድሕሪ ሕጂ ኣመና ሰሱዕ ኣይክኸውንን እዩ።” ኢሉ ተማባጺዑ። ንሕና ኩልና ድማ ኣሚንናዮ።

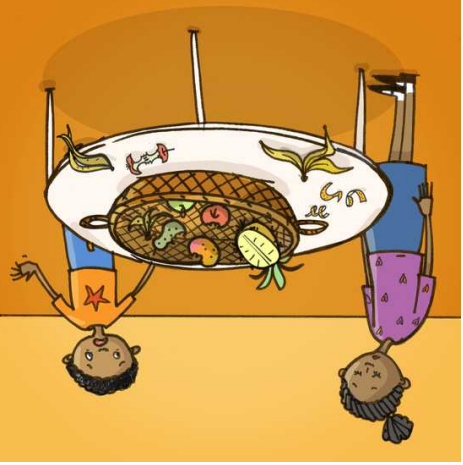
...

Senare ber Rahim oss om ursäkt. “Jag ska aldrig vara så girig igen”, lovar han. Vi tror alla på honom.

“Titta vad Rahim har gjort!” ropar min lillebror.
“Rahim är olydig och självisk”, säger jag.

...

“ርእህ ስጥን ስጥን ስጥን” አለሁ።
“ርእህ ስጥን ስጥን ስጥን” አለሁ።



Mamma visste att detta skulle hända. Frukten
straffar Rahimi!

...

አገሪክ ስጥን ስጥን ስጥን ስጥን ስጥን
ስጥን ስጥን ስጥን ስጥን ስጥን ስጥን





አደይ ብራሂም አዝያ ሐረቆት።

...

Mamma är arg på Rahim.



“ከብደይ ኣመና የቐንዘወኒ ኣሎ።” ክብል ራሂም ኣሕሽኹሽኹ።

...

“Jag har så ont i magen”, viskar Rahim.

Rahim börjar må illa.

...

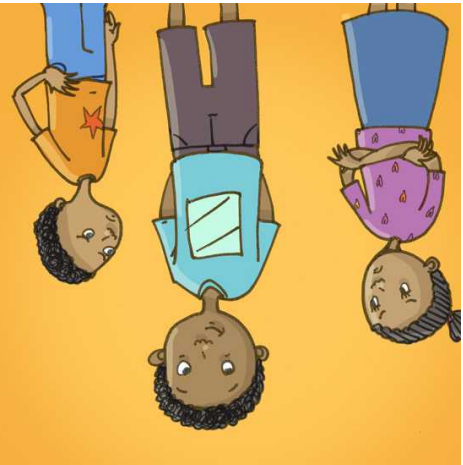
ራሃም ዓማም ክስምዖ ጀመረ።

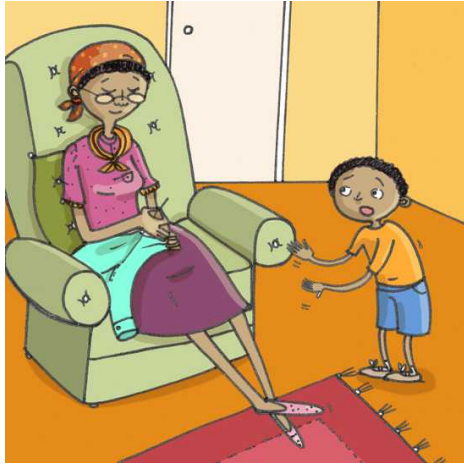


Vi är också arga på Rahim. Men Rahim ångrar sig inte.

...

ንሕና ኣወንታዊ ራሃም ሓረቓና። ራሃም ግን ዕጥጥ ኣይህሎን።





“ጎራሂም ኣይትቐጽዒዮን ዲኹ?” ኢሉ ንእሽቶ ሓወይ ሓተተ።

...

“Ska du inte straffa Rahim?” frågar lillebror.



“ራሂም፡ ሕጅሕጂ ክትጣዓስ ኢኻ፡” ኢላ ኣደይ ኣጠንቂቓቶ።

...

“Rahim, du kommer snart ångra dig”, varnar mamma.